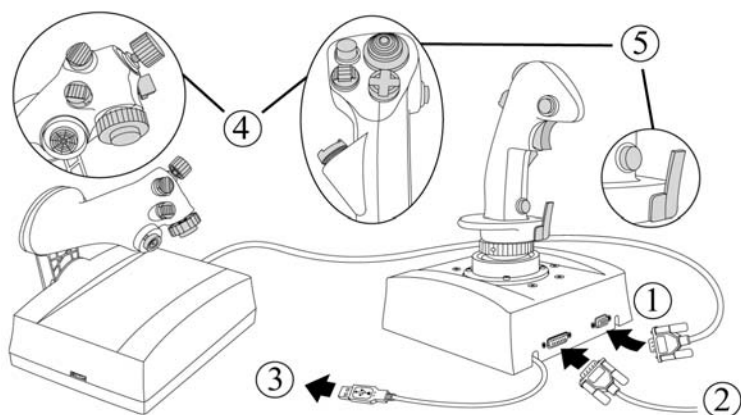


HOTAS COUGAR



F CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Réplique exacte du manche du F-16 block 50 (manche et manette des gaz)
- Boîtier intégralement en métal - base, manette et boutons
- ① Connecteur HD15 vers TQS
- ② Connecteur DB15 vers palonnier analogique optionnel (RCS)
- ③ Connecteur USB vers PC
- ④ 28 boutons, plusieurs Hats et un PdV multidirectionnel, tous programmables, offrant des milliers de fonctions
- ⑤ 7 à 10 axes programmables
- Logiciel de programmation Foxy, simple d'utilisation
- Périphérique actualisable par "flash", garantissant une compatibilité à long terme

Pour PC (Windows 98 ou supérieur) équipés de ports USB.

I CARATTERISTICHE TECNICHE

- Replica esatta della cloche dello F-16 block 50 (leva e manetta del gas)
- Costruita integralmente in metallo - base, manetta e pulsanti
- ① Connettore HD15 per TQS
- ② Connettore DB15 per pedaliera analogica opzionale (RCS)
- ③ Connettore USB per PC
- ④ 28 pulsanti, diversi Hat e un Pov multidirezionale, tutti programmabili, in grado di eseguire migliaia di funzioni
- ⑤ Da 7 a 10 assi programmabili
- Software di programmazione Foxy, di facile utilizzo
- Periferica aggiornabile tramite "flash", in grado di garantire una compatibilità a lungo termine

Per PC (Windows 98 o superiore) dotati di porte USB.

NL TECHNISCHE KENMERKEN

- Replica van F-16 blok 50 controller (stick en throttle)
- Metalen omhulsel incl. basis, stick en knoppen
- ① HD15-aansluiting naar TQS
- ② DB15-aansluiting naar opt. standaard spelpoortruider (RCS)
- ③ USB-aansluiting naar PC
- ④ 28 knoppen incl. meerdere hatschakelaars en 8-richtingen POV-hat. Volledig programmeerbaar, duizenden opties
- ⑤ 7-10 programmeerbare assen
- Gebruikersvriendelijke Foxy programmeringssoftware
- Flash-opwaardeerbare hardware voor langdurige compatibiliteit

Voor PCs (Windows 98 of hoger) met USB-aansluitingen.

F

INSTALLATION PC

1. Assurez-vous que votre HOTAS Cougar n'est PAS connecté à votre ordinateur avant d'installer les logiciels fournis !
2. Insérez le CD d'installation du HOTAS Cougar dans votre lecteur de CD-ROM, une interface utilisateur s'affiche.
Remarque : si vous avez désactivé la fonction d'exécution automatique de Windows, ou si l'interface utilisateur ne s'affiche pas à l'écran, lancez simplement l'explorateur Windows et double-cliquez sur le fichier *Setup.exe* situé sur le CD.
3. Si DirectX 8.0a n'est pas installé sur votre ordinateur (ou si vous n'en êtes pas certain), cliquez sur le bouton *DirectX*, et DirectX 8.0a sera installé sur votre PC. Windows vous demandera peut-être de redémarrer votre ordinateur une fois l'installation terminée.
Remarque : un redémarrage n'est nécessaire que si vous avez déjà branché votre HOTAS Cougar sur votre ordinateur – n'oubliez pas d'éjecter le CD d'installation du HOTAS Cougar avant de redémarrer Windows !
4. Dans l'interface utilisateur, cliquez sur le bouton *HOTAS Cougar Software*. L'assistant vous guidera alors automatiquement au fil des étapes de l'installation ; cliquez sur *Terminer* une fois l'installation terminée.

I

INSTALLAZIONE PC

1. Prima di installare i programmi inclusi, assicuratevi che il vostro HOTAS Cougar NON sia connesso al vostro PC!
2. Inserite il CD di installazione di HOTAS Cougar nel vostro lettore CD-Rom: dovrebbe comparire un'interfaccia grafica.
Ricordate: se avete disattivato la funzione di Windows di notifica di inserimento automatico, o se l'interfaccia grafica non appare sullo schermo, aprite semplicemente Esplora Risorse di Windows e fate doppio clic sul file *Setup.exe* presente nel CD.
3. Se le DirectX 8.0a non state installate nel vostro PC (o se non siete certi di questo), cliccate sul pulsante *DirectX*: le DirectX 8.0a verranno così installate nel vostro computer. Terminata l'installazione, Windows potrebbe chiedervi di riavviare il sistema.
Ricordate: un riavvio del sistema non è necessario se avete già collegato il vostro HOTAS Cougar al vostro PC – prima di riavviare il sistema, non dimenticate di estrarre il CD di installazione di HOTAS Cougar!
4. Nell'interfaccia grafica, cliccate sul pulsante *HOTAS Cougar Software*. Una procedura guidata vi condurrà passo passo all'installazione del software; una volta terminata l'installazione, fate clic su *Chiusura*.

NL

PC INSTALLATIE

1. Zorg ervoor dat de HOTAS Cougar NIET verbonden is met je computer voordat je het softwarepakket installeert!
2. Plaats de HOTAS Cougar installatie-cd in je cd-romspeler. De gebruikersinterface verschijnt.
Opmerking: als je de automatische opstartfunctie van Windows hebt uitgeschakeld of als de gebruikersinterface niet verschijnt, start je de Windows Verkenner en dubbelklik je op het bestand *Setup.exe* op de cd.
3. Als DirectX 8.0a niet geïnstalleerd is op je computer (of als je het niet zeker weet), klik je op de knop *DirectX*. DirectX 8.0a wordt dan geïnstalleerd op je computer. Je kunt gevraagd worden je computer opnieuw te starten als de installatie is voltooid.
Opmerking: opnieuw opstarten is niet vereist als je je HOTAS Cougar eerder hebt aangesloten – verwijder de installatie-cd van HOTAS Cougar voordat je Windows opnieuw opstart!
4. Klik in de gebruikersinterface op de knop *HOTAS Cougar Software*. Het programma leidt je vervolgens automatisch door de verschillende installatiestappen; klik op *Voltoeien* als je klaar bent.

F

5. Une fois les deux précédentes étapes accomplies, cliquez sur le bouton *Foxy*. L'assistant d'installation Windows vous guidera alors au fil des étapes nécessaires à l'installation du logiciel. Windows vous demandera peut-être de redémarrer votre ordinateur à l'issue de cette séquence. Lorsque Windows redémarrera, le logiciel d'installation de *Foxy HOTAS Cougar Edition* s'exécutera ; suivez les instructions fournies pour installer *Foxy* – vous pouvez choisir d'utiliser le répertoire par défaut (recommandé), ou installer *Foxy* ailleurs sur votre PC.
6. Une fois l'installation terminée, cliquez sur le bouton *Fermer* pour quitter, et redémarrez votre ordinateur.

MISE EN SERVICE DU HOTAS COUGAR

1. Connectez le TQS à la base du manche à l'aide du port **Ⓞ**.
2. Si nécessaire, connectez votre palonnier analogique optionnel (RCS) à la base du manche à l'aide du port **Ⓜ**.

I

5. Una volta completate le due operazioni sopradescritte, cliccate sul pulsante *Foxy*. Il programma di installazione vi guiderà attraverso le varie tappe necessarie per l'installazione della periferica. Alla fine di questa procedura, Windows potrebbe chiedervi di riavviare il sistema. Dopo il riavvio, verrà automaticamente eseguito il software di installazione di *Foxy HOTAS Cougar Edition*; per installare *Foxy*, seguite le istruzioni che appariranno sullo schermo – potrete scegliere la directory di default (scelta consigliata), oppure installare *Foxy* in un'altra cartella.
6. Una volta terminata l'installazione, fate clic sul pulsante *Chiusura* per uscire dal programma e riavviate il sistema.

ATTIVAZIONE DI HOTAS COUGAR

1. Collegate il TQS all'apposita porta **Ⓞ** presente nella base della cloche.
2. Se necessario, collegate la vostra pedaliera analogica opzionale (RCS) alla base della cloche tramite la porta **Ⓜ**.

NL

5. Als de vorige twee stappen zijn uitgevoerd, klik je op de knop *Foxy*. Het installatieprogramma van Windows gaat verder en zal je door de betreffende installatiestappen leiden. Je kunt gevraagd worden je computer opnieuw op te starten tijdens dit proces. Als Windows opnieuw opstart, start het installatieprogramma van *Foxy HOTAS Cougar*. Volg de instructies om *Foxy* te installeren – je kunt de standaarddirectory selecteren (aanbevolen) of *Foxy* ergens anders op je computer installeren.
6. Als de installatie is voltooid, klikje op de knop *Sluiten* om af te sluiten en start de computer opnieuw op.

DE HOTAS COUGAR VOORBEREIDEN OP DE ACTIE

1. Sluit de TQS aan op de basis van de stick via aansluiting **Ⓞ**.
2. Sluit als dat nodig is je optionele spelpoortrudder (RCS) aan op de basis van de stick via aansluiting **Ⓜ**.

F

3. Démarrez votre ordinateur, et branchez le connecteur USB **3** sur votre PC ou HUB. Windows 98/2000/Me/XP détectera alors automatiquement plusieurs nouveaux périphériques

Remarque : si vous connectez des périphériques USB pour la première fois, Windows vous demandera d'insérer le CD-ROM de Windows au cours de l'installation, afin d'installer les fichiers système requis. Le connecteur USB vous permet de brancher votre manette à chaud, ordinateur allumé.

- Sous Windows 98 : l'*Assistant Ajout de nouveau matériel* se chargera de trouver les pilotes appropriés à votre place. Cliquez simplement sur *Suivant*, et suivez les instructions à l'écran pour réaliser l'installation.
 - Sous Windows 2000/Me/XP : l'installation des pilotes s'effectue automatiquement.
Remarque : pour Windows XP, sélectionnez toujours les pilotes fournis avec le HOTAS Cougar, sans tenir compte de la "signature numérique".
5. Pour vérifier si votre joystick est bien connecté, cliquez sur *Démarrer/Paramètres/Panneau de configuration*, et double-cliquez ensuite sur l'icône *Options de jeu*. Si le joystick a été correctement installé, il sera affiché en tant que *HOTAS Cougar* dans la liste des contrôleurs de jeu, avec l'indication d'état OK.

I

3. Riavviate il sistema ed collegate il connettore USB **3** al vostro PC o al vostro HUB. Windows 98/2000/Me/XP individuerà automaticamente diverse nuove periferiche.

Ricordate: se state collegando al vostro PC, per la prima volta, delle periferiche USB, durante l'installazione Windows vi chiederà di inserire il CD-Rom di Windows, per poter installare i necessari file di sistema. Grazie alla connessione USB, potrete collegare la vostra periferica "a caldo", ovvero a computer già acceso.

- Windows 98: il programma di identificazione automatica delle nuove periferiche cercherà di individuare i driver più adatti alla vostra periferica. Fate semplicemente clic su *Avanti* e seguite le istruzioni che appariranno sullo schermo.
 - Windows 2000/Me/XP: l'installazione dei driver avviene automaticamente.
Ricordate: in Windows XP, selezionate sempre i driver forniti assieme a HOTAS Cougar, senza tener conto della "firma numerica".
4. Per verificare che la vostra periferica sia collegata correttamente, fate clic su *Start/Impostazioni/Pannello di controllo* e fate quindi doppio clic sull'icona *Opzioni Giochi*. Se la periferica è stata installata correttamente, *HOTAS Cougar* comparirà nell'elenco delle periferiche di gioco, con lo stato di OK.

NL

3. Herstart je computer en plug USB-aansluiting **3** in je pc of HUB. Windows 98/2000/Me/XP zal vervolgens automatisch verschillende randapparaten detecteren.

Opmerking: als je USB-randapparatuur voor de eerste keer aansluit, kan Windows je vragen om de Windows cd-rom tijdens de installatie om de vereiste systeembestanden te installeren. Via de USB-aansluiting kun je je joystick voor een rechtstreekse werking op je computer aansluiten.

- Onder Windows 98: de *Wizard Nieuwe hardware* zal de geschikte drivers voor je zoeken. Klik op *Volgende* en volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
 - Onder Windows 2000/Me/XP: de installatie van de drivers gebeurt automatisch.
Opmerking: selecteer in XP altijd de drivers die geleverd werden bij je HOTAS Cougar, ongeacht de status van de "digitale signature".
4. Om te controleren of de joystick goed is aangesloten, klik je op *Start/Instellingen/Configuratiescherm* en vervolgens dubbelklik je op het icoontje *Spelopties*. Als de joystick correct is geïnstalleerd, verschijnt hij in de lijst met spelbesturingen als *HOTAS Cougar*, met de status OK.

F

5. Cliquez sur *Propriétés* pour tester votre joystick.
6. Vous pouvez accéder aux deux applications *Thrustmaster HOTAS Cougar Control Panel* et *Loader*, ainsi qu'au logiciel *Foxy* par l'intermédiaire du menu *Démarrer*. Veuillez vous référer aux manuels en ligne pour une description approfondie du fonctionnement de ces applications.
7. Des configurations spécialisées prêtes à l'emploi sont disponibles sur le CD d'installation, dans le répertoire *Files* sous *Foxy*, ainsi que sur le site Internet de Thrustmaster (www.thrustmaster.fr).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® et HOTAS™ sont des marques et/ou des marques déposées de Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ et DirectX® sont des marques et/ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques commerciales reconnues nationalement et internationalement sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Photos non contractuelles. Le contenu, l'apparence et les caractéristiques du produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis, et peuvent varier d'un pays à un autre.

I

5. Per collaudare la vostra cloche, scegliete *Proprietà*.
6. Tramite il menu *Avvio*, potrete accedere sia ai programmi pannello di controllo e *Loader* di *Thrustmaster HOTAS Cougar*, che al programma *Foxy*. Per ulteriori informazioni sul funzionamento di questi programmi, fate riferimento ai manuali online.
7. Configurazioni particolari della vostra periferica sono reperibili sia nel CD di installazione (nella directory *Files* di *Foxy*) che sul sito Internet di Thrustmaster (www.thrustmaster.it).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® e HOTAS™ sono marchi e/o marchi registrati da Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ e DirectX® sono marchi e/o marchi registrati da Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi del mondo. Tutti gli altri marchi commerciali nazionali ed internazionali appartengono ai legittimi proprietari. Foto escluse. Il contenuto, il design e le caratteristiche del prodotto possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un paese all'altro.

NL

5. Klik op *Eigenschappen* om je joystick te testen.
6. Je kunt het *Thrustmaster HOTAS Cougar* configuratiescherm, de laadapplicaties en de *Foxy* software bereiken via het startmenu. Lees de online handleidingen voor een uitgebreide beschrijving van deze applicaties.
7. Speciale game presets zijn beschikbaar op de installatie-cd, in de map *Files* onder *Foxy*, en ook op de Thrustmaster website (www.thrustmaster.com).

© Guillemot Corporation 2001. Thrustmaster® en HOTAS™ zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Guillemot Corporation S.A. Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™ en DirectX® zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle overigen nationaal en internationaal erkende handelsmerken en merknamen worden hierbij erkend. Foto's zijn niet bindend. Inhoud, ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf gewijzigd worden en afwijken van land tot land.